

X060/301

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2009

WEDNESDAY, 20 MAY
1.00 PM – 2.40 PM

GERMAN
HIGHER
Reading and
Directed Writing

45 marks are allocated to this paper. The value attached to each question is shown after each question.

You should spend approximately one hour on Section I and 40 minutes on Section II.

You may use a German dictionary.



SECTION I—READING

Read the whole of this newspaper article carefully and then answer **in English** the questions which follow it.

Three generations of a German family write about their experiences of summer. Grandmother Ingrid Dehnert (65) and mother Katrin Bredner (43) compare with daughter Carolin (17) how summer was then and what it is like now.

Von Limo zu Tequila Sunrise

Das, was die Menschen am Sommer genießen, scheint sich im Laufe der Zeit nicht geändert zu haben. Sonne, Wärme und Freizeit sind auch für diese drei Frauen die absolut besten Dinge an der sommerlichen Jahreszeit. Wie man die freie Zeit jedoch nutzt, das hat sich mit jeder Generation stark verändert.

Ferienbeschäftigung

„Als ich noch jung war, machte ich in der Sommerzeit immer viel mit Freunden zusammen. Wir gingen viel baden, mussten aber immer laufen, da es noch keine Busse gab. Ich arbeitete nebenbei auch als Kindermädchen und verdiente am Tag 50 Pfennige und eine Buttersemmel“, berichtet Oma Ingrid Dehnert. „Wir haben auch immer die Touristen von der Fähre abgeholt und ihre Koffer in die Pensionen gefahren. Wir sind aber nie in den Urlaub gefahren, weil wir nicht genug Geld hatten. Meine Mutter sagte oft zu uns Kindern: „Ich möchte so gerne einmal mit euch in die Berge fahren . . .!“ Sie wollte uns immer die Alpen zeigen.“

In der Generation von Mutter Katrin Bredner war es schon anders: „Ich habe ab und zu in der Milchbar gearbeitet, bin sehr viel wandern gegangen, und manchmal sind wir auch in den Urlaub an die Ostsee gefahren.“

Tochter Carolin erzählt: „Heute gehen wir viel in die Disco, auf Open-Air-Konzerte, ins Kino und Döner, Pizza oder Eis essen.“

Essen und Trinken

„Egal, wo wir hingegangen sind, wir haben unser Essen mitgenommen. Wenn wir das Geld hatten, haben wir eine Flasche Limonade gekauft, die wir uns geteilt haben“, erzählt Oma Ingrid. Die Getränke des Sommers haben sich im Laufe der Zeit stark geändert. Von Limonade bis Cola war es ein langer Weg. Heute stehen

Mixgetränke wie Tequila Sunrise oder Cosmopolitan auf der Getränkekarte. 45

Sommermode

Auch in Sachen Kleidung passierte ein großer Wandel. „Früher hatten wir noch selbst geschneiderte Sachen. Wir trugen in der Regel Kleider und Röcke. Außerdem 50 krepelten wir die Röcke hoch, um Miniröcke zu erhalten. Meine Lieblingsfarbe des Sommers war damals Rot“, sagt die Großmutter.

„In unserer Zeit gab es schon Miniröcke, 55 aber auch kurze Hosen. Die Farbe des Sommers war damals Blau“, so Katrin Bredner. Carolin Bredner weiß, wie es jetzt aussieht: „Heute sind viele Farben aktuell. Auch Streifen werden oft getragen“, sagt sie. 60

Party und Feiern

Neben der Mode sind noch weitere Unterschiede festzustellen. Viele Jugendliche in der heutigen Zeit nutzen die Ferien, um richtig zu feiern. Daran war früher 65 nicht zu denken. In der Generation von Ingrid Dehnert waren die einzigen Feiermöglichkeiten Familienfeste, und selbst dann mussten die Kinder um Mitternacht zu Hause sein. Katrin Bredner dagegen lebt in 70 einer Generation, die in ihrer Jugend schon viel die Disco besuchte. Heute ist es am extremsten. „Wir gehen heute, wenn es klappt, jedes Wochenende in die Disco. Jugendliche besuchen auch Stadtfeste zum 75 Feiern“, erklärt Carolin.

Musik und Sommerhits

Die spannendste Verwandlung passierte jedoch bei der Musik. Als Oma Ingrid noch jung war, wurden nur Wanderlieder 80 gesungen. Jedoch in der Generation von Katrin Bredner war das schon ganz anders. Die Jugendlichen nahmen ihre eigenen Stimmen und viel Musik mit einem Kassettenrekorder auf und hörten sich diese 85

an. Heute kommt nahezu kein Jugendlicher ohne MP3-Player oder I-Pod aus.

Fazit

Zum Schluss sollen die drei Frauen den Satz „Ich habe den Sommer in meiner Jugend genossen, weil . . .“ fortsetzen.

„. . . weil man Freizeit hat und die Sonne und die Ruhe genießen kann“, antwortet Carolin Bredner. Ihre Mutter Katrin sagt: „. . . weil mir die Sonne sehr wichtig war und man sich entspannen konnte.“ Die Antwort von Oma Ingrid ist jedoch die, die am meisten fasziniert. „Wir waren frei“, sagt sie.

QUESTIONS

Marks

1. (a) Across the three generations, what has **not** changed over the years? **1 point**
(b) What has changed a great deal? **1 point**
2. Read lines 9–34.
 - (a) What does grandmother Ingrid Dehnert say about going swimming with friends in summer, when she was young? **1 point**
 - (b) Apart from child-minding, what did she do to earn money? **2 points**
 - (c) How did Katrin Bredner spend her holidays? **2 points**
3. Read lines 35–45.

In grandmother Ingrid's day, what did they do for food and drink, when they went out? **2 points**
4. Now read lines 46–60.
 - (a) What sort of clothes did grandmother Ingrid's generation wear in the summer? **1 point**
 - (b) What does Katrin say about clothes in her day? **1 point**
 - (c) What do today's young people wear? **1 point**
5. Read lines 61–76.
 - (a) What are you told about parties, when Ingrid was young? **2 points**
 - (b) How do the young people of today like to celebrate? **2 points**
6. Read lines 77–87.

What changes in music took place between Oma Ingrid's and Katrin Bredner's generation? **2 points**
7. Read lines 88–98.

Why did Katrin enjoy summers, when she was a girl? **2 points**

(20 points)
= 20 marks
8. Translate into English:

„Wir sind aber . . . uns immer die Alpen zeigen.“ (lines 20–25) **10**
(30)

[Turn over for SECTION II on Page four]

SECTION II—DIRECTED WRITING

Marks

You have travelled to Germany to spend three months working in a town there. When you return to Scotland, you have to write a report **in German** for the languages department in your school/college.

You must include the following information and **you should try to add** other relevant details:

- how you travelled to Germany **and** what the town was like
- where your accommodation was situated **and** what it was like
- what your job involved **and** how you got on with the people you worked with
- what you did in your spare time to experience the country/culture
- what you did on your last night before coming home
- why you would/would not recommend working in Germany to others.

Your report should be 150 – 180 words in length.

Marks will be deducted for any area of information that is omitted. (15)

[END OF QUESTION PAPER]

ACKNOWLEDGEMENTS

Article is adapted from “Von Limo zu Sex on the Beach” by Florian Thalmann (Article ID: 7385742), taken from *Sächsische Zeitung*, 16 August 2007. Reproduced by kind permission of Sächsische Zeitung GmbH.

FOR OFFICIAL USE

--	--	--	--	--	--

Examiner's Marks	
A	
B	

Total
Mark

--

X060/302

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2009

WEDNESDAY, 20 MAY
3.00 PM – 4.00 PM

GERMAN
HIGHER
Listening/Writing

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

--

Town

--

Forename(s)

--

Surname

--

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

--

Do not open this paper until told to do so.

Answer Section A in **English** and Section B in **German**.

Section A

Listen carefully to the recording with a view to answering, **in English**, the questions printed in this answer book. Write your answers **clearly and legibly** in the spaces provided after each question.

You will have 2 minutes to study the questions before hearing the dialogue for the first time.

The dialogue will be played **twice**, with an interval of 2 minutes between the two playings.

You may make notes at any time but only in this answer book. **Score out any notes before you hand in the book.**

Move on to Section B when you have completed Section A: you will **not** be told when to do this.

Section B

Do not write your response in this book: **use the 4 page lined answer sheet.**

You will be told to insert the answer sheet inside this book before handing in your work.

You may consult a German dictionary at any time during **both** sections.

Before leaving the examination room you must give this book to the invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper.



Section A

Marks

Meike, a 20 year-old German from Markersdorf near Görlitz in Saxony, talks about getting a training place.

- | | | | |
|----|---|-----------------|--|
| 1. | How many people live in Markersdorf? | 1 point | |
| 2. | (a) What does Meike say about the number of training places in Görlitz? | 1 point | |
| | (b) What is the only alternative the young people have? | 1 point | |
| 3. | At the beginning, how did she find living in Hamburg? | 2 points | |
| 4. | What are the advantages of living far away from home? | 2 points | |
| 5. | What are the disadvantages? | 3 points | |
| 6. | Why does she feel that moving away was a good decision? | 1 point | |

		<i>Marks</i>	
7.	(a) How did Meike get this training place?	1 point	
	(b) Why was she pleased?	1 point	
8.	How did her parents help her with the move to Hamburg?	3 points	
9.	What are the two differences between Hamburg and Görlitz?	2 points	
10.	Why does she like to go back to Görlitz?	1 point	
11.	How has she changed since leaving home?	1 point	
		(20 points) = 20 marks	
[Turn over for Section B on <i>Page four</i>			

Section B

Was meinst du, was sind die Vorteile und Nachteile von deinem Wohnort?
Willst du lieber bei den Eltern wohnen oder von Zuhause ausziehen?

Schreibe 120 – 150 Worte zu diesen Fragen!

10
(30)

**USE THE 4 PAGE LINED ANSWER SHEET FOR YOUR ANSWER TO
SECTION B**

[END OF QUESTION PAPER]

X060/303

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2009

WEDNESDAY, 20 MAY
3.00 PM – 4.00 PM

GERMAN
HIGHER
Listening Transcript

This paper must not be seen by any candidate.

The material overleaf is provided for use in an emergency only (eg the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.



Instructions to reader(s):

The dialogue below should be read in approximately 3½ minutes. On completion of the first reading, pause for two minutes, then read the dialogue a second time.

Where special arrangements have been agreed in advance to allow the reading of the material, those sections marked **(m)** should be read by a male speaker and those marked **(f)** by a female.

Candidates have two minutes to study the questions before the transcript is read.

Meike, a 20 year-old German from Markersdorf near Görlitz in Saxony, talks about getting a training place.

(m) Meike, wo kommst du her und wo wohnst du jetzt?

(f) Ich komme aus Markersdorf. Das ist eine Gemeinde in Sachsen mit etwa 4.500 Einwohnern. Jetzt wohne ich in Hamburg, das ist eine Großstadt und liegt etwa 500 km von Görlitz entfernt.

(m) Warum bist du nach Hamburg gezogen?

(f) Hier in Görlitz gibt es nur relativ wenige Ausbildungsplätze für die vielen Schüler. Für uns gibt es nur eine einzige Alternative. Wir müssen unsere Stadt, Eltern und Freunde verlassen, um in einer anderen Stadt einen Ausbildungsplatz zu bekommen. Deswegen bin ich nach Hamburg gezogen.

(m) Wie war das am Anfang?

(f) Nicht so einfach. Natürlich habe ich meine Freunde, meine Familie und meine Umgebung vermisst. Am Anfang kennt man ja niemanden. Mittlerweile habe ich schon viele Freunde gefunden.

(m) Gibt es Vorteile, wenn man weit weg von zu Hause wohnt?

(f) Selbstverständlich! Man kann Freunde mit nach Hause bringen - egal wie spät es ist. Und am Wochenende kann man solange schlafen, wie man will.

(m) Gibt es auch Nachteile?

(f) Na klar. Man muss alles selbst machen. Das bedeutet, man muss selbst einkaufen, selbst putzen und sich sein Geld einteilen, damit es bis zum Ende des Monats reicht.

(m) Wolltest du von zu Hause wegziehen?

(f) Eigentlich, ja. Für mich war es eine gute Entscheidung, fortzugehen. Im Vergleich zu meinen alten Klassenkameraden und Freunden, die in Görlitz arbeiten, verdiene ich auch mehr Geld.

(m) Wie hast du diese Ausbildungsstelle in Hamburg bekommen?

(f) Eigentlich nur durch Zufall! Ein Arbeitskollege ist krank geworden und ich habe seinen Platz bekommen. Ich war recht froh, diese Stelle in Hamburg zu bekommen, weil ich in Norddeutschland leben wollte.

(m) Wie ist es mit dem Umzug nach Hamburg gelaufen?

(f) Ich hatte das Glück, dass meine Eltern mich beim Umzug sehr unterstützt haben. Sie haben mir sehr viel geholfen. Sie sind mit mir zusammen nach Hamburg gefahren und wir haben eine Wohnung gesucht. Innerhalb von drei Tagen haben sie mit mir alles für die Wohnung gekauft.

- (m) **Ist es wirklich ein großer Unterschied, ob man in Hamburg oder in Görlitz lebt?**
- (f) Ja, das sowieso. Hamburg ist nicht nur sehr viel größer, die Einwohner sprechen auch einen anderen Dialekt.
- (m) **Fährst du noch oft nach Görlitz?**
- (f) Nicht so oft. Aber ich bin froh, wenn ich mal wieder zu Hause bin, weil ich dann meine alten Freunde treffen kann.
- (m) **War es für dich ein sehr großer Schritt von zu Hause ausziehen?**
- (f) Sicher. Seitdem ich in Hamburg wohne, bin ich auf jeden Fall selbstständiger geworden und vielleicht sogar ein Stück erwachsener.

[END OF TRANSCRIPT]

[BLANK PAGE]